

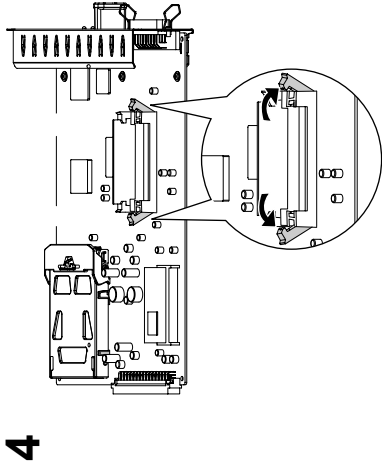
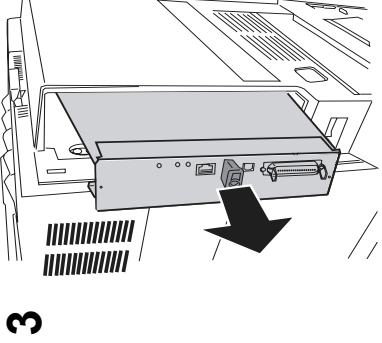
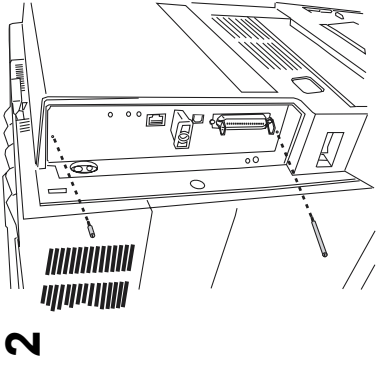
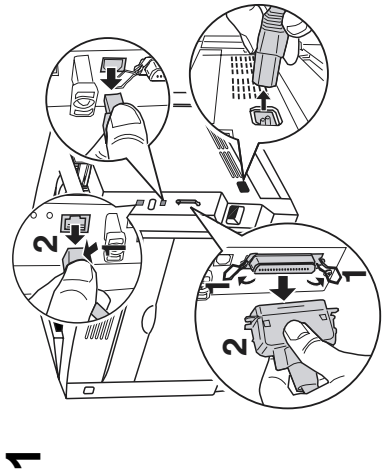
# Panasonic

## 128MB DIMM / 128Mo DIMM / 128MByte DIMM / 128 Mb DIMM / DIMM 128 MB

### KX-CLEM1

<p>Thank you for purchasing the Panasonic 128MB DIMM, KX-CLEM1. Please carefully read these instructions before installing the 128MB DIMM and keep this documentation in a safe place for future reference. Do not lay the control board on a metal surface to avoid damage caused by static electricity.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows and Windows NT are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc.</li></ul>
<p>Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la DIMM128 Mo KX-CLEM1. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'installer la DIMM128 Mo et de conserver cette documentation en lieu sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement. Ne posez pas la carte contrôleur sur une surface métallique afin d'éviter les dommages causés par l'électricité statique.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows et Windows NT sont soit des marques déposées, soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, et Macintosh sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.</li></ul>
<p>Wir danken Ihnen für den Kauf des Panasonic 128 Mbyte DIMM, KX-CLEM1 Arbeitsspeichermoduls. Bitte lesen Sie diese Installationsanleitung vor Installieren des Speichermoduls aufmerksam durch, und an einem sicheren Ort aufbewahren. Legen Sie die Drucker-Platine nicht auf einer Metalloberfläche ab, um Beschädigungen durch statische Elektrizität zu vermeiden.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows und Windows NT sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS und Macintosh sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc.</li></ul>
<p>Gracias por adquirir la tarjeta de memoria DIMM de 128 Mb KX-CLEM1 de Panasonic. Lea atentamente las instrucciones antes de instalarla y conserve esta documentación en un lugar seguro para consultas futuras. No coloque la placa de control sobre superficies metálicas, para evitar que la electricidad estática pueda dañarla.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.</li></ul>
<p>Grazie per aver acquistato la 128MB DIMM Panasonic, KX-CLEM1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare la 128MB DIMM e conservare questo documento in un luogo sicuro, per riferimento futuro. Non poggiare la scheda di controllo su una superficie metallica per evitare che sia danneggiata dall'elettricità statica.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi registrati o marchi appartenenti a Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, e Macintosh sono marchi appartenenti ad Apple Computer, Inc.</li></ul>

◆ *Installing the 128MB DIMM* ◆ *Installation de la DIMM 128Mo* ★ *Einbau des Speichermoduls* ▼ *Instalación de la tarjeta de memoria DIMM de 128 Mb* ❖ *Installazione della 128MB DIMM*



◆ Disconnect the network interface cable, USB interface cable, parallel interface cable and power cord.

◆ Remove two screws from the control board.

◆ Pull out the control board while holding the green handle.

◆ Place the control board on a flat surface. Now open the memory DIMM connector.

English

◆ Déconnectez le câble d'interface réseau, le câble d'interface USB, le câble d'interface parallèle et le cordon d'alimentation.

◆ Retirez deux vis de la carte contrôleur.

◆ Tirez la carte vers l'extérieur en tenant la poignée verte.

◆ Posez la carte sur une surface plane. Ouvrez maintenant le connecteur de mémoire DIMM.

Français

★ Ziehen Sie das Netzwerk-, USB-, Parallel- und Netzstromkabel vom Drucker ab.

★ Entfernen Sie die beiden Schrauben der Drucker-Platine.

★ Ziehen Sie die Platine am grünen Haltegriff heraus.

★ Legen Sie die Platine auf einer ebenen Oberfläche ab. Bewegen Sie die seitlichen Speichermodul-Halterungen nach außen.

Deutsch

▼ Desconecte los siguientes cables: conexión de red, USB, paralelo y de alimentación.

▼ Saque dos tornillos de la placa de control.

▼ Tire de la placa de control, mientras sujeta el tirador verde.

▼ Coloque la placa de control en una superficie plana. Abra el conector de la tarjeta de memoria DIMM.

Español

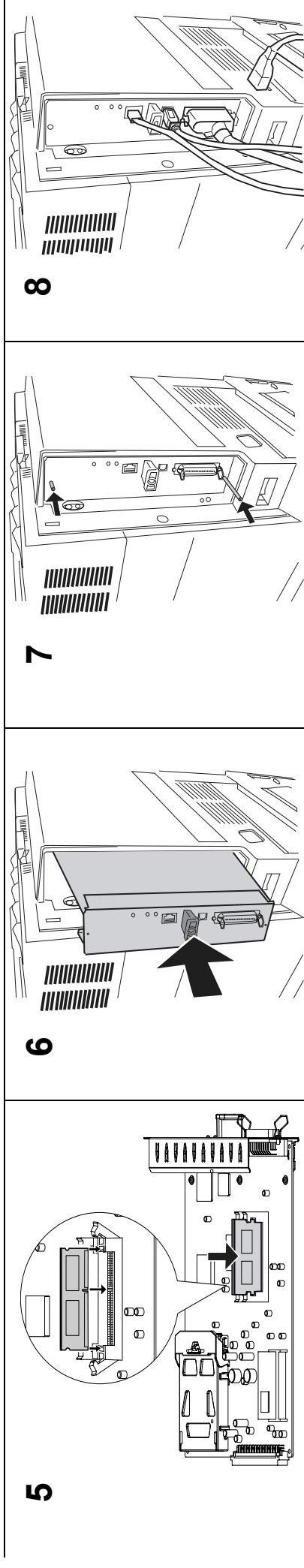
❖ Disconnettere il cavo dell'interfaccia di rete, il cavo dell'interfaccia USB, il cavo dell'interfaccia parallela e il cavo dell'alimentazione.

❖ Rimuovere le due viti dalla scheda di controllo.

❖ Estrarre la scheda di controllo reggendo la maniglia verde.

❖ Posizionare la scheda di controllo su una superficie piana. Aprire il connettore della memoria DIMM.

Italiano



**English**

◆ Insert the DIMM, while aligning the notch with the DIMM and push it until it clicks.

◆ Install the control board as shown.

◆ Tighten the two screws.

◆ Connect the cables and power cord.

**Français**

✧ Insérez la DIMM en l'alignant avec l'encoche et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

✧ Installez la carte contrôleur de la manière indiquée.

✧ Resserrez les deux vis.

✧ Connectez les câbles et le cordon d'alimentation.

**Deutsch**

★ Richten Sie die Kerbe im Speichermodul mit dem Steg im Speichermodulsockel aus. Drücken Sie das Speichermodul fest in den Sockel, bis es einrastet.

★ Setzen Sie die Drucker-Platine ein.

★ Bringen Sie die beiden Schrauben der Platine an.

★ Schließen Sie alle vorher abgezogenen Kabel an.

**Español**

▼ Introduzca la tarjeta de memoria DIMM, asegurándose de introducirla correctamente en la ranura. Presione hasta oír un "clic".

▼ Instale la placa de control, como muestra la ilustración.

▼ Apriete los dos tornillos.

▼ Vuelva a conectar los cables y enchufe la impresora a la red eléctrica.

**Italiano**

❖ Inserire la DIMM, allineandola con la tacca e premere fino a farla scattare.

❖ Reinstallare la scheda di controllo, come illustrato.

❖ Stringere le due viti.

❖ Connettere i cavi e l'alimentazione.

◆ Define the 128MB DIMM in the printer driver. Refer to the following explanation in the Operating Instructions.

- (Windows) Setting the PCL Printer Driver  
Setting the PS Printer Driver (KX-CL510 only) - Device Tab  
- Device Options Tab (Windows 95<sup>1</sup>/Windows 98<sup>2</sup>/Windows Me<sup>\*</sup>)  
- Device Settings Tab (Windows NT 4.0<sup>4</sup>/Windows 2000<sup>5</sup>/Windows XP<sup>6</sup>)
- (Macintosh) Setting the PS Printer Driver (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Setting the Installable Options  
Setting the PS Printer Driver (Mac OS X 10.1)  
- Setting the Installed Options
- \*1 Microsoft® Windows® 95 operating system  
\*2 Microsoft® Windows® 98 operating system  
\*3 Microsoft® Windows® Millennium Edition operating system  
\*4 Microsoft® Windows NT® operating system  
Version 4.0  
\*5 Microsoft® Windows® 2000 operating system  
\*6 Microsoft® Windows® XP operating system

English

✧ Définissez la DIMM 128Mo dans le pilote d'imprimante. Reportez-vous à l'explication suivante dans la Instructions d'utilisation.

- (Windows) Configuration du pilote d'imprimante PCL  
Configuration du pilote d'imprimante PS  
(KX-CL510 uniquement) - Onglet périphériques
- (Macintosh) Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Réglage des options installables  
Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS X 10.1) - Réglage des options installées
- \*1 Système d'exploitation Microsoft® Windows® 95  
\*2 Système d'exploitation Microsoft® Windows® 98  
\*3 Système d'exploitation Microsoft® Windows® Millennium Edition  
\*4 Système d'exploitation Microsoft® Windows NT® Version 4.0  
\*5 Système d'exploitation Microsoft® Windows® 2000  
\*6 Système d'exploitation Microsoft® Windows® XP

Français

★ Richten Sie das neue Speichermodul im Druckertreiber ein. Erläuterungen hierzu finden Sie im jeweiligen Abschnitt der Bedienungsanleitung.

- (Windows) Einrichten des PCL-Druckertreibers  
Einrichten des PS-Druckertreibers  
(nur KX-CL510) - Gerät-Register
- (Macintosh) Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS 8.1 – Mac OS 9.2) - Einrichten der installierbaren Optionen  
Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS X 10.1) - Einrichten der installierten Optionen
- \*1 Betriebssystem Microsoft® Windows® 95  
\*2 Betriebssystem Microsoft® Windows® 98  
\*3 Betriebssystem Microsoft® Windows® Millennium Edition  
\*4 Betriebssystem Microsoft® Windows NT® 4.0  
\*5 Betriebssystem Microsoft® Windows® 2000  
\*6 Betriebssystem Microsoft® Windows® XP

Deutsch

▼ Seleccione la memoria DIMM de 128 Mb en el controlador de la impresora. Consulte la siguiente explicación en las Instrucciones de uso.

- (Windows) Configuración del controlador de la impresora PCL - Pestaña del dispositivo  
Configuración del controlador de la impresora PS  
(sólo KX-CL510) - Pestaña de opciones del dispositivo (Windows 95<sup>1</sup> / Windows 98<sup>2</sup> / Windows Me<sup>3</sup>)  
- Pestaña de configuración del dispositivo (Windows NT 4.0<sup>4</sup> / Windows 2000<sup>5</sup> / Windows XP<sup>6</sup>)
- (Macintosh) Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configuración de las opciones de instalación  
Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS X 10.1) - Configuración de las opción
- \*1 Sistema operativo Microsoft® Windows® 95  
\*2 Sistema operativo Microsoft® Windows® 98  
\*3 Sistema operativo Microsoft® Windows® Edición Millennium  
\*4 Sistema operativo Microsoft® Windows NT®, Versión 4.0  
\*5 Sistema operativo Microsoft® Windows® 2000  
\*6 Sistema operativo Microsoft® Windows® XP

Español

❖ Definire la 128MB DIMM nel driver della stampante. Fare riferimento alle seguenti spiegazioni nelle Istruzioni Operative.

- (Windows) Configurazione del Driver della Stampante PCL- Tab Dispositivo  
Configurazione del Driver della Stampante PS  
(KX-CL510 soltanto) - Tab Opzioni Dispositivo (Windows95<sup>1</sup>/Windows 98<sup>2</sup>/Windows Me<sup>3</sup>)  
- Tab Configurazione Dispositivo (Windows NT 4.0<sup>4</sup>/Windows 2000<sup>5</sup>/Windows XP<sup>6</sup>)
- (Macintosh) Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configurazione delle Opzioni Installabili  
Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS X 10.1) - Configurazione delle Opzioni Installate
- \*1 Sistema operativo Microsoft® Windows® 95  
\*2 Sistema operativo Microsoft® Windows® 98  
\*3 Sistema operativo Microsoft® Windows® Millennium Edition  
\*4 Sistema operativo Microsoft® Windows NT® Versione 4.0  
\*5 Sistema operativo Microsoft® Windows® 2000  
\*6 Sistema operativo Microsoft® Windows® XP

Italiano